

علی گڑھ ڈائجسٹورہ - ۱۸

علی گڑھ مسلم یونیورسٹی کے صد سالہ جشن کے فٹالے (دسمبر ۲۰۲۱ء) کی تقریب سے شروعات

علی گڑھ کا ایک یادگار کانووکیشن ایڈریس ڈاکٹر ذاکر حسین ۱۹۵۷ء

ایک طالب علم علی گڑھ کے سرسید ہال (بچی بارک) میں داخلے کے لئے ۱۹۱۳ء میں پہنچا۔ ۱۹۲۰ء میں گاندھی اور مولانا محمد علی اور ان کی قیادت میں تحریک آزادی، پھر وہ ۱۹۲۶ء، ۱۹۲۷ء میں جامعہ ملیہ کا وائس چانسلر ہوا، اور ۱۹۵۰ء میں علی گڑھ کا وائس چانسلر ہوا، پھر علی گڑھ کا چانسلر۔ جب علی گڑھ چھوڑ کے جامعہ ملیہ کے کیمپس میں، اپنے گھر میں ایک پرائیویٹ سٹیشن کی حیثیت سے سال چھ مہینے گزارا تھا تو اور بیچ بیچ میں ادھر ادھر یورپ / جرمنی میں گھوم رہا تھا، اور جواہر لال نے جرمنی کے سفیر کو مامور کیا کہ ڈاکٹر صاحب کو راضی کیا جائے کہ وہ بہاری گورنری قبول کر لیں، اور جب گورنر بہار کچھ دن بعد علی گڑھ میں کانووکیشن ایڈریس دینے آیا تو کیا کیفیت اس پر گزری ہوگی جب وہ یہ ایڈریس، علی گڑھ کا ایک سابق طالب علم، اب گورنر بہار، یہ کانووکیشن ایڈریس دے رہا تھا، اور علی گڑھ ہے کہ رہا تھا کہ:

پیشکش: پروفیسر پرویز طالب، پروفیسر، شعبہ ریس ایڈمنسٹریشن، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی

جناب عالی والا، جناب شیخ الجامعہ، بزرگو، دوستو اور عزیزو! میں کس طرح اپنی شکر گزاری کا اظہار کروں اس اعزاز پر، جو آپ نے مجھے بخشا ہے۔ اس کا مستحق ہونا، بغرض محال، اور آپ مجھے تو بھی شکر گزار ہونا چاہیے تھا، لیکن آپ نے تو میری نا اہلی سے جتنم یونانی فرما کر مجھے یہ عزت بخشی ہے۔ اس کی وجہ تو آپ کی محبت ہی ہو سکتی ہے اور محبت سے محبت پیدا ہوتی ہے اور شکر گزاری۔ پھر اس معنوں رنگین کے ادا کرنے میں لفظوں نے کب کب اور کیا کیا شکستیں نہیں کھانی ہیں؟ اب بھی یہ اپنی ہار مانتے ہیں۔

جناب شیخ جب جناب والا کی خدمت میں پیش کرتے ہوئے میرا تعارف کر رہا ہے تھے تو میں سوچتا تھا کہ کیا میں کوئی اجنبی ہوں جس کا یوں تعارف کرایا جا رہا ہے۔ اور مجھے میر کا وہ مشہور شعر یاد آ رہا تھا جسے مطابق حال بنانے کے لیے دوسرے مصرع کو ذرا بگاڑنا پڑتا ہے:

پتا پتا بوٹا بوٹا، حال ہمارا جانے ہے

یہ کیسے کہوں "جانے نہ جانے گل ہی نہ جانے"، کگل تو خوب جانتا ہے، اس لیے یوں کہوں گا:

گل بھی خوب ہی جانے ہے ہم کو، باغ بھی سارا جانے ہے

بھر بھی جی چاہتا ہے کہ میں اس دانش گاہ کے اور اپنے تعلق کو جس طرح محسوس کرتا ہوں اُس کا کچھ ذکر آپ سے کروں۔

میرا دھیان اس وقت ۲۴ برس پہلے کی اس گرم دوپہر کی طرف رہ رہ کر جاتا ہے، جب میں پہلی بار اس دانش گاہ میں پہنچا تھا۔ اپنے دوسرے سیکڑوں ساتھیوں سے ذرا کم اجنبی، کہ میرے دوپڑے بھائی پہلے سے یہاں موجود تھے۔ یہ دونوں یہاں رہیں مگر یہاں کے ہو چکے تھے، میں تو وارد تھا۔ سیبہ میں شہر سے ایک جوتا، کچھ کتابیں اور ایک لائبرین بھائی صاحب نے مجھے خریدی وادی تھی۔ شہر گئے تھے ہم پیدل، ادھر سے آئے تھے اگلے میں، اس لیے کہ ہاتھ میں سامان اٹھا کر چلنا اس زمانے میں کسر نشان سمجھا جاتا تھا! مجھے یاد ہے کہ بھائی صاحب مجھے اپنے بچی بارک کے کمرے میں چھوڑ کر اپنے دوستوں سے ملنے چلے گئے تھے اور مجھے بتائے گئے تھے کہ مغرب کے بعد جب گھنٹی بجے تو ڈانٹنگ ہال میں کھانا کھانے چلے جانا۔ گھنٹی بجی، میرے اندازے سے ذرا پہلے۔ میں نے کہ ترکی ٹوپی، ترکی ٹوٹ اور جراب اور انگریزی جوتے پہنے بغیر کھانا کھانے کی ہنسی ۱۶ برس تک ہم پہنچا چکا تھا، یہ نئی وردی پہننے میں دیر کی، اور دیر کیسے نہ کرتا۔ جوتے کا فیتہ ایک سوراخ سے کھینچا تو دوسرے سے نکل گیا، اس میں سلیقے سے گرہ دینے کا جوفن سد پہر میں بھائی صاحب نے سکھایا تھا اور جس کی کچھ مشق بھی اس نے جوتے پر کرا دی تھی وہ گھبراہٹ میں سب ذہن سے اتر گیا اور کئی بار کے بت و کشاد سے ایک نئے انکشاف کی طرح ہاتھ آیا۔ لیکن جب کس بندھ کر کمرے سے نکلا تو دیر ہو چکی تھی اور دوسرے زیادہ چوکس ساتھی ڈانٹنگ ہال جا چکے تھے۔

لے پرو چانسلر نواب محمد احمد سعید خاں چغتاری لے وائس چانسلر کرنل بشیر حسین زیدی

قوت میں بات نکل آئی۔ میں کہہ رہا تھا کہ ابتدائی اور ثانوی تعلیم کے پھیلاؤ کی جو رفتار بھی اس وقت ہے اس سے اعلیٰ تعلیم تک پہنچنے والوں کی تعداد بڑھے گی، پر بڑھے گی۔ اگر آپ چن چن کر خاص قابلیت کے لوگوں کو ہی یونیورسٹی کالجوں میں داخلہ دیں گے، اور ان کا ٹھیک چناؤ بھی کچھ نہیں ہے، تب بھی اُن چنے ہوئے لوگوں کی تعداد بھی موجودہ تعداد سے جلد ہی زیادہ ہو جائے گی اور اس وقت جو تعداد ہے اس کے لیے کب ٹھیک اور کافی انتظام ہے۔ کلکتے کے ایک کالج میں ۱۳ ہزار روڈیارتھی تعلیم پاتے ہیں، ہاں، کہتے ہیں کہ تعلیم پاتے ہیں۔ اگر جیسا کہ تجویز ہے کہ کسی کالج میں ۸۰۰ سے زائد طلبہ نہ ہوں تو اس ایک کالج کے ساتھ ۱۶ اور کالج بنانے ہوں گے۔ اس مفروضہ پر کہ ثانوی تعلیم جلد ایسی ہو جائے گی کہ اس کے ختم پر لڑکے لڑکیاں اپنے اپنے کام میں لگ جائیں گے اور غور سے لے لوگ یونیورسٹی تک جانا چاہیں گے، اعلیٰ تعلیم کے انتظاموں کو نہ بڑھانا، بڑا دھوکا ہو گا۔ ثانوی تعلیم کی درستگی کی کوشش ضرور کرنی چاہیے، جو کوشش ہو رہی ہے وہ میری نظر میں بہت ناکافی ہے، لیکن اس پر غلط بھروسہ کر کے اعلیٰ تعلیم کی توسیع کے فرض کو جھٹلانا بڑی بھول ہوگی۔

یہ تو بے توسیع کے متعلق میرا خیال۔ لیکن اگر توسیع ارادے سے نہیں ہوئی، اتاری کے ساتھ سوچ سمجھ کر نہیں ہوئی تو وہ ایسی من مانی اوٹ پٹانگ شکلیں اختیار کرے گی اور اس تیزی سے اعلیٰ تعلیم کو ایسا کھوکھلا کر دے گی کہ پھر اس کو نبھانا ناممکن ہو گا۔ یاد رہے کہ اس نامراد منزل تک پہنچنے میں بہت فاصلہ باقی نہیں ہے۔ طالب علموں کی بڑھتی ہوئی تعداد کی نسبت سے استادوں کی تعداد میں اضافہ نہیں ہوا ہے، اچھے استادوں کے درس گاہوں میں لانے کی تدبیریں بھی کچھ بہت کارگر ثابت نہیں ہو رہی ہیں، سامان تعلیم، عمارتوں، کتب خانوں میں اس نسبت سے ترقی نہیں ہوئی ہے، سارے نظام تعلیم میں بیک وقت بڑی بڑی تبدیلیوں کی تجویزوں نے ابھی جڑیں نہیں پکڑی ہیں، اس لیے بھی خاصی گڑبڑ ہے، تعلیم میں انگریزی زبان کی جگہ کے متعلق روز کوئی نیا خیال سامنے آ جاتا ہے، سب ریاستوں کا ایک سا خیال نہیں ہے۔ یونیورسٹیاں زیادہ انگریزی سے ہی کام لے رہی ہیں، اس نے بھی تعلیم کے عیار کو خاصا گرا دیا ہے۔ اگر اس صورت حال کی درستگی کی طرف فوراً دھیان نہ دیا گیا تو یہ بھی کچھ دن بعد سنبھالنے نہ سنبھالے گی۔ ہتھیلی پر سرسوں تو زندگی کے اہم شعبوں میں کم ہی کہیں جتنی ہے مگر تعلیم تو خاص طور پر دیر طلب کام ہے۔ اگر کام شروع ہی نہ کیا جائے یا ٹھیک شروع نہ کیا جائے تو مدت گزرنے پر بھی کچھ نہیں ہوتا۔ اسی لیے جلد از جلد کچھ کرنا چاہیے۔ نئے کالج اور یونیورسٹیاں کھولی جائیں، ان میں اور موجودہ تعلیم گاہوں میں تعلیم پانے والوں اور تعلیم دینے والوں کی تعداد میں ٹھیک نسبت ہو، صرف بڑی بڑی جماعتوں کے سامنے لکچروں سے تعلیم کا کام نہ نکالا جائے بلکہ چھوٹے چھوٹے گروہ ہوں، لکچروں کے ساتھ مذاکرہ Discussion کا طریقہ زیادہ رائج کیا جائے، استاد اور شاگرد میں شخصی تعلق کا امکان پیدا کیا جائے، اور تعلیم کے کام میں اچھے استادوں کو لگانے کے لیے ہر ممکن تدبیر کی جائے۔ امتحان کے طریقے کو بدلا جائے۔ کیشن امتحان کے رائج طریقے کی مذمت کرتا ہے اور یہ کہ اپنی پڑائی چال پر چلا جا رہا ہے، بلکہ تعداد کی زیادتی کی وجہ سے کچھ اور بگڑتا ہی جاتا ہے۔ کوئی گنڈنری اور انٹر میڈیٹ الگزامینٹیشن بورڈ دھیان نہیں دیتا، کوئی یونیورسٹی اپنا امتحان کا طریقہ نہیں بدلتی۔ مجھے خوشی ہے کہ یہاں علی گڑھ میں University Grants Commission کی مدد سے اس پر کام ہو رہا ہے اور مجھے

امید ہے کہ اس کام سے اپنے عملی نتائج نکالیں گے کہ یہ یونیورسٹی اپنے یہاں امتحان کا طریقہ جلد بدل سکے گی اور دوسروں کے لیے کہ سب کسی اگے کی راہی نک رہے ہیں اور نئی ڈگر پر قدم اٹھانے میں ہچکچا رہے ہیں، مثال کا کام دے گی۔ ہے بڑی ذمہ داری کا اور خاصا پیچیدہ کام، مگر ایسے کام بھی کرنے ہی سے ہوتے ہیں، باتیں بنانے سے نہیں بنتے۔ طریقہ تعلیم اور طریقہ امتحان میں ضروری تبدیلیوں کے ساتھ ساتھ نصاب تعلیم کا سوال بھی چلا چلا کر اپنی طرف متوجہ کر رہا ہے۔ یونیورسٹی کمیشن کی سفارش کے مطابق تین سال کی ڈگری کی پڑھائی میں General Education Courses کے جاری کرنے کا مسئلہ اس وقت سامنے ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس مسئلے کے حل کرنے میں تعلیم کی ماہیت کو سامنے رکھنا ضروری ہے۔ پہلے تو یہ معلوم ہونا چاہیے

شامل ہونے کی ضرورت، بھی ہیں، بیچانی، خلوت و جلوت کی جدا جدا تعلیمی اور تربیتی تاثیروں کا یہیں پہلی بار تجربہ کیا، یہاں فرماں برداری سیکھی، اطاعت شکاری سیکھی، ادب سیکھا، بڑوں کا ادب، ہم چٹھوں کا ادب، چھوٹوں کا ادب اور خود اپنا ادب، سعادت مندی اور وفا شکاری کے ساتھ خود اختیارانہ اس علمی بستی کے نظام کی پابندی کو عین آزادی جانا، پر جب اس نظام کو خمیر کے مطابقوں سے ٹکراتا پایا تو اس سے لغات کی طاقت بھی اسی چشمہ حیات سے ارزانی ہوئی، باقی بنے، نکلے گئے، دوسری بستی بنانے میں ایک ربیع صدی کاٹ دی مگر اس مادر علمی کی طرف دل میں کبھی کوئی تلخی محسوس نہیں کی۔ بن باس میں بھی دل اسی میں اٹکارا ہا عیالات برے، ملک آزاد ہوا، یہاں کا نظام بھی بدلا، ذمے دارانہ حیثیت سے اس کی خدمت کا موقع میسر آیا، بڑی بھلی جو بن پڑی خدمت کی، اور امید تھی کہ عمر بھر کی سرگشتگی کے بعد سرشوریدہ کو یہیں بالین آسائش نصیب ہو جائے گی، مگر یہ مقدمہ تھا، صحت کی خرابی فرائض کی انجام دہی میں مغل ہوئی رہی، بالاخر محبت ذمے داری کے احساس نے غلبہ پایا اور میں آپ سے رخصت ہو گیا۔

آج کا سہول، کہ جگہ جگہ سے ٹوٹا ہوا بھی ہے، اس سب پر جو یہاں سے پایا شکر گزاری سے بھرپور ہے، اور ان تمام کوتاہیوں پر جو اس دانش گاہ عزیز کی خدمت میں رہ گئیں شرمساری سے بھی چھلک رہا ہے۔ میرے لیے تو اس دانش گاہ سے وابستگی کی یاد ہی زندگی کا بڑا انعام ہے۔ آپ اس پر اس نے اعزاز کا اضافہ کر رہے ہیں۔

من جو بے صفت و ساقی پر دہن پیمانہ

جناب والا! رسم سی ہے کہ تعلیم اسناد کے جلسے میں جس شخص کو خطبہ دینے کے لیے بلایا جاتا ہے وہ اعلیٰ تعلیم کے کسی مسئلے یا بعض مسائل کے متعلق اپنے خیالات دانش گاہ کے طلبہ اساتذہ اور کارکنوں کے سامنے رکھتا ہے۔ میں چاہتا تھا کہ ایسا کروں، اس لیے کہ جو کہا جاتا ہے وہ محفل آرائی بلکہ وقت گزاری کے سوا مظاہر کسی کام نہیں آتا۔ مگر سوچتا ہوں کہ تکرار ہمیشہ سے تعلیم کا، چاہے افراد کی ہو چاہے جماعتوں کی، خاصا مؤثر ذریعہ رہی ہے، اس لیے عرض کرنے کی جرأت کرتا ہوں۔

سب سے پہلی چیز جو میرے خیال میں آتی ہے وہ یہ ہے کہ ہندوستان میں اعلیٰ تعلیم کے ادارے تیزی سے بڑھیں گے اور باوجود اس شور کے جو ہم روز سننے میں کہ ضرورت سے زیادہ لوگ اعلیٰ تعلیم پارہے ہیں، اور اس لیے بے روزگاری بڑھ رہی ہے، اعلیٰ تعلیم پانے والوں کی تعداد تیزی سے بڑھے گی اور تعداد کو قابو میں رکھنے کی خام خیالی کا نتیجہ یہ ہو گا کہ اس بڑھتی تعداد کے لیے اچھی اعلیٰ تعلیم صحیح انتظامات سوچ سمجھ کر اور پوری تیاری کے ساتھ نہیں کیے جائیں گے، معیار تعلیم گرسے گا اور کچھ گرتی ہوئی جگہ کی دوا نہ ہوں گے، لاکھوں کی تعداد میں نکلیں گے، بوجھ بھگدڑ فرمائیں گے کہ تعداد کم کرنی چاہیے اور سمجھیں گے کہ بڑی دور کی کوڑی لائے اور تعداد ہوگی کہ بڑھتی جائے گی۔ بوجھ بھگدڑوں کے ذہن نشین اگر یہ ہو جائے کہ ہزار جتن کرنے پر بھی تعداد بڑھے گی تو شاید اس بڑھتی ہوئی تعداد کو اچھی تعلیم دینے کے انتظامات کی طرف زیادہ دھیان دیا جاسکے۔ ابتدائی اور ثانوی تعلیم ملک میں بڑی تیزی سے پھیل رہی ہے اور اس توسیع کی رفتار کو ایچ ہے، اور بھی تیز ہونا چاہیے۔ ہمارے ملک کے دستور میں ہدایت ہے، صاف ہدایت کہ دستور کے نفاذ کے ۱۰ سال کے اندر ہندوستان کے سب لڑکوں لڑکیوں کے لیے ۶ سال سے ۱۴ سال تک مفت اور لازمی تعلیم کا انتظام ہو جانا چاہیے، ہم نے دس کی عام ترقی کے دو پنج سالہ منصوبے بنائے اور دوسرے منصوبے میں بڑی دیر سے اس ہدایت کو پس پشت ڈال دیا، اور مجھے ڈر ہے کہ دستور کی اس ہدایت پر تیسرے منصوبے میں بھی پورا عمل نہ ہو پائے گا۔ کچھ عجیب سی بات ہے، یہ قومی ترقی کا منصوبہ بنایا جاتا ہے قومی اداروں کی تشکیل کے لیے، کسی اور معاملے پر قوم نے اپنے ارادے اور اپنی خواہش کا اس صفائی کے ساتھ اظہار نہیں کیا تھا جتنا کہ تعلیم کے معاملے میں۔ ریلوں کی توسیع کے متعلق، صنعتوں کے قیام کے متعلق، زراعت کے متعلق، آب پاشی کے متعلق، کوئی ایسی ہدایت نہیں تھی، تعلیم کے متعلق تھی، وقت کی پابندی کے ساتھ تھی، پھر یہ کہ دینا کہ مسائل تو محدود ہی ہیں، اگر کسی چیز پر زیادہ خرچ ہو گا تو کسی پر کم کرنا ہی ہو گا اس کھلی ہوئی چوک کو صبح نہیں بنا دیتا۔ خیر یہ

کا، کائنات قدرت اور عالم انسانی پر مفکرانہ نظر ڈال سکنے کا امکان کہاں ہے اور کتنا ہے؟ بس ایک محدود حلقہ کی بہت سی چیزوں کے نام اور صفیں طالب علم کو یاد ہیں، خود ان کے روابط بھی نگاہ سے چھپے ہوئے ہیں۔ زندگی جن جاندار خیالات سے متاثر ہے یہ ان سے نا آشنا ہے۔ اپنے سماجی اور طبیعی ماحول کے سمجھنے سے قاصر ہے۔ اپنی جماعتی اور سیاسی ذمے داریوں کا بوجھ اٹھا سکنے کے لیے یک سر نااہل ہے، شعر کے لطف سے محروم، موسیقی کے لیے اس کے کان بہرے نقشب و رنگ کی کرشمہ ساز یوں کے لیے اس کی آنکھیں اندھی۔ تخصیص کرنے والا تو اپنی تخصیص سے کچھ فائدہ بھی اٹھاتا ہے، اگرچہ وہ بھی اپنی دنیا تنگ کر کے یہ فائدہ بہت منہمکے داموں خریدتا ہے، مگر یہ غریب پہلی سند والا تو اس تنگ وامانی کے باعث نگہ رکھتا رہتا ہے نہ نگاہ کا۔ اس صورت حال کو بدلنا ضروری ہے اور سب پہلی سند والوں کے لیے علمی، ادبی، جمالیاتی اور اخلاقی اقدار سے تعارف کا اہتمام لازم۔ تجویز یہ ہے کہ سب کے لیے

Humanities, Natural Sciences, Social Sciences

زبان کی تعلیم کا انتظام کیا جائے، پہلی سند کے بعد جو چاہے جس میدان میں تخصیص کرے۔ یہ نیا تجربہ ضرور کرنا چاہیے۔ لیکن اگر یہ بغیر خوب سوچے سمجھے اور بغیر پوری تیاری کے کیا گیا تو مجھے ڈر ہے کہ ایک سطحی تبدیلی سے زیادہ ثابت نہیں ہوگا اور رواج عام کے خلاف ہونے کی وجہ سے بہت جلد اس کی ناکامی کا اعلان ہو جائے گا اور بالآخر شکست کا۔ کہ ان کی تعداد ہماری اعلا تعلیم کے مرکوزوں میں کچھ کم نہیں، فائنڈیشن چلا اٹھیں گے، دیکھیں ہم نہ کہتے تھے! اس نئے نصاب کے بنانے میں یاد رکھنا ہوگا کہ اس وقت کے نصاب کی طرح صرف منفرد معلومات مقصود نہیں اس لیے کہ اگر ہر شعبے میں اسی حساب سے منفرد معلومات کا بوجھ یکجا کر دیا گیا تو طالب علم غریب اسے اٹھا کیسے سکے گا۔ ضرورت ہوگی بڑے بڑے انتخاب کی، صرف بنیادی تقورات کو پیش کرنا ہوگا، خبری بھرم نہ ہوگی، نظر پیدا کرنے کی کوشش ہوگی۔ مجھے امید ہے کہ اس میدان میں بھی یونیورسٹی اپنے اساتذہ کے غور و فکر اور محنت سے ایسی تیاری کرے گی کہ اس کے کام کو اعلا تعلیم کے حلقوں میں ایک امتیازی شان حاصل ہو سکے گی۔

جناب والا! جن ضرورتوں اور تجویزوں کا ذکر اوپر کر چکا ہوں ان سب سے یونیورسٹی کے مصارف بڑھیں گے، سرکاری امداد پر دن بہ دن زیادہ انحصار ہوتا جائے گا۔ اسی یونیورسٹی کا نہیں، ملک میں تمام اعلا تعلیم کے مرکوزوں کا۔ پھر سائنس اور صنعت، طب اور زراعت، کی تعلیم میں بے دریغ روپیہ صرف کرنا ہوتا ہے ملک کو اس کی شدید ضرورت بھی ہے، یہ روپیہ بھی سرکار ہی دے گی۔ آپ نے جیسے میڈیکل کالج کے لیے کوئی ۲۰ لاکھ روپیہ غیر سرکاری طور پر اکٹھا کر لیا تو سب یونیورسٹیاں نہیں کر سکیں گی۔ غرض ملک میں اعلا تعلیم کے ادارے اپنے کام کی اصلاح اور توسیع کے لیے روز بروز حکومت سے زیادہ وابستہ ہو جائیں گے۔ حکومت تعلیم پر فیاضی سے روپیہ صرف کرنے کی نیت بھی رکھتی ہے۔ یہ سب کچھ بہت اچھا ہے، مگر دل میں ایک دوسرے ضرور پیدا ہوتا ہے کہ اعلا تعلیم کی آزادی ہمیں خطرے میں نہ پڑ جائے۔ آزادی سے پہلے انگریزوں کے راج میں ہماری اعلا تعلیم کے ادارے بالکل غیر ملکی سیاست میں کسے ہوئے تھے، یہی وجہ تھی کہ انھیں قومی زندگی میں وہ تنویری اور تخلیقی مرتبہ حاصل نہیں تھا جو ان کا منصب ہونا چاہیے۔ آزاد ہندوستان میں یہ تعلیم کا ہیں اگر قومی زندگی کی نشوونما میں، اس کے نکھار اور سدھار میں، اپنا فرض اُس طرح انجام دینا چاہیں گی جیسا کہ ان کا حق ہے تو انھیں اپنے کام میں آزادی درکار ہوگی۔ دانش گاہیں ذہنی اور اخلاقی زندگی کا مرکز ہوتی ہیں اور ذہنی اور اخلاقی زندگی آزادی ہی میں پھلتی پھولتی ہے، انہیں، آزادی اس کے لیے شرط حیات ہے۔ آزادی کے بغیر کوئی دانش گاہ نہ تمدنی سرمایہ کوئی نسلوں تک صحیح طور پر پہنچانے کا کام کر سکتی ہے نہ اس کی صحت مند تنقید و تطہیر کا، نہ جہالت اور توہمات اور تعصبات کے شکروں کو پا پا کر کے علم و دانش، اخلاق حنہ اور حیات ماحول کے گڑھ سرکسکتی ہے۔ نہ اچھی سیرت و تعمیر کا کام کر سکتی ہے نہ اسے شخصیت کے مقام بلند تک پہنچانے کا۔ مبارک اور خوش نصیب ہے وہ قوم جس کی حکومت اعلا تعلیم کے اس گڑ کو سمجھ لیتی ہے، اپنی دانش گاہوں کو بے دریغ

اور یاد رکھنا چاہیے کہ منفرد الگ الگ چیزوں سے واقفیت نہ صحیح معنوں میں علم ہے، نہ ذہن کی تربیت کا سامان۔ ذہن کی تربیت کہ ایک معنی میں تعلیم کی مجمل تعریف ہے، ذہن کو مناسب غذا پہنچانے اور اس کو مضام کرنے، پہچانے کی ورزش اور مشق کا موقع فراہم کرنے سے ہو سکتی ہے۔ ذہن کی غذا ہوتی ہے، تمدن کی گونا گوں چیزیں کہ یہ خود ذہن انسانی کی تخلیقات ہوتی ہیں۔ ان میں ذہن انسانی اپنی توانائیوں کو محفوظ کر دیتا ہے۔ جب کوئی نیا ذہن انھیں اپنے اندر لیتا ہے، انھیں اپناتا ہے تو یہ توانائیاں پھر سے ابھر کر اس نئے ذہن کی تربیت کا کام کرتی ہیں، پوری تاثیر کے ساتھ تب ہی، جب بنانے والے ذہن اور اپنانے والے ذہن کی ساختوں میں مناسبت اور مشابہت ہو، لیکن دوسری تمدنی چیزوں سے آشنائی اور تعارف بھی ذہن کی قوتوں کو ابھارتا ہے۔ اور اپنے مناسب حال تمدنی چیزوں سے پوری طرح بہرہ یاب ہونے کی صلاحیت کو آگستاتا ہے۔ ضرورت اس کی ہے کہ تمدنی اشیاء کی اگر موٹی موٹی تقیم ہو سکے تو ہر قسم کی چیزوں سے ایک بار نشوونما ذہن کو دوچار ہونے کا موقع دیا جائے تاکہ وہ ان میں سے اس کا انتخاب بصیرت اور تجربے کی بنا پر کر سکے جس کے لیے وہ خصوصیت سے موزوں ہے، اور دوسری قسموں سے بھی یک قلم نااہل نہ رہے۔ ان مسائل سے آگاہ ہو جائے جن سے ایک متمدن ملک کی جہوریت میں سب ہی شہریوں کو سائلہ پڑتا ہے۔ ایک مفکر نے اس پورے میدان کے تین بڑے بڑے حصے کیے ہیں، ان کا ترجمہ نہیں کرنا انگریزی اصطلاحیں لو لے دیتا ہوں کہ میری زبان کا دامان تو نہ جانے کتنے چٹوں کے پھولوں سے مالا مال ہے۔ ہاں

Humanities-Social Sciences-Natural Sciences

وہ تین قسمیں ہیں

اگر یہ ہو سکتا ہے کہ ان تینوں شعبوں سے مناسب واقفیت ثانوی تعلیم کے زمانے میں ہو جائے۔ ایسی کہ ان کی جدا جدا حیثیت کا واضح احساس ہو جاتا تو بہت اچھا تھا۔ ثانوی تعلیم کی نئی تجویزوں میں اس کا لحاظ رکھا بھی گیا ہے، مگر ابھی ایک عرصے تک اس کی امید کرنا غلطی ہوگی کہ یہ واقفیت محض سطحی سے کچھ بھی زیادہ گہری ہو سکے گی۔ شاید اس کے لیے انتظار کرنا ہوگا، ثانوی تعلیم کی مدت میں اضافے کا، یعنی جب ثانوی تعلیم ۱۱ سال کی بجگہ ۱۲ سال میں پوری کی جا یا کرے گی، میں سمجھتا ہوں کہ ایسا ضرور کرنا پڑے گا، لیکن ابھی تو درج جو ادھی بات کو پوری بات پر ہمیشہ ترجیح دیتی ہے ۱۱ سال ہی پر مشکل سے راہنی ہو رہی ہے۔ بہر حال ثانوی تعلیم سے اس کام کو پورا کرنے کی توقع ابھی بہت قبل از وقت ہے۔ اس لیے یونیورسٹی کی پہلی سند کے لیے ان تینوں میں کچھ کچھ دسترس کو لازم کرنے کی تجویزیں ہو رہی ہیں، اور میں دل سے ان کا حامی ہوں۔ ان تینوں میں طرح طرح کے ذہنوں نے اپنی پسندوں، اپنی آرزوؤں، اپنی تمناؤں، اپنی بے تابیوں، اپنی تسکینوں، اپنی جستجوؤں، اپنی دریا فتوں، اپنی رمز شناسیوں اور نقاب کشائیوں کی رویداں محفوظ کر دی ہیں۔ اپنے انداز نظر، اپنے طریقہ تحقیق کی یاد گاریں قائم کر چھوڑیں ہیں۔ ان سے نشوونما ذہن کو، اپنے مخصوص رجحان کے متلاشی ذہن کو دوچار کرنا، اس کو نشوونما کے صحیح راستے پر ڈال دینا ہے اور اس کی مناسبت خاص کے پیش نظر اسے اپنے مخصوص میدان فکر و عمل کے انتخاب کا موقع دینا ہے۔ یہ موقع پہلی سند کے بعد تخصیص کی منزل میں اپنا پھل لائے گا۔ اب ہوتا یہ ہے کہ پہلے ہی سے طالب علم کا میدان جستجو محدود کر دیا جاتا ہے اور اس کے ابتدائی قدم بھی اُس بات کا خیال رکھ کر اٹھوائے جلتے ہیں کہ اسے اسی میدان کا مرد بننا ہے، اسی میں تخصیص کرنی ہے۔ اور بسا اوقات ہوتا یہ ہے کہ وہ تخصیص کی منزل تک پہنچتا ہی نہیں۔ اُس کے سب ابتدائی قدم اس منزل کی تیاری میں نہ کر رہ جاتے ہیں جو مقصود ہی نہ تھی یہ قدم اکثر و بیشتر منفرد واقفیت پر مشتمل ہوتے ہیں؛ مضمون کے مرکزی تقورات اور بنیادی خیالات کا ذکر تک نہیں آنے پاتا؛ مافرد رفت پر درخت دیکھتا ہے اور جنگل نظر سے اوجھل ہی رہتا ہے۔ تخصیص کے فوائد سے بھی محروم رہتا ہے اور تمدنی زندگی کے بنیادی افکار اور رجحانات سے بھی محض نا آشنا۔ اپنے نصابوں پر نظر ڈالیے اور دیکھیں کہ ان میں جماعتی اور سیاسی بصیرت کی نشوونما کا انسان کی تخلیقی کاوشوں، ادب، موسیقی، آرٹ سے لطف اندوز اور بہرہ یاب ہونے

تھا کہ تمہارے ہاتھوں میں قوم کا مستقبل محفوظ ہے، جی نہیں دنیا کا مستقبل۔ تم ہمارے مستقبل کی امید ہو، اس کی درخانی کا وعدہ ہو۔ مگر کیا کروں اور کیسے یہ نہ سوچوں کہ تم سے پہلے اور لوگ بھی اس دہس میں لہجوان رہ چکے ہیں وہ بھی تو امید تھے، وہ بھی تو ایک وعدہ تھے، پر وہ وعدہ جو وفا نہیں ہوا، وہ امید جو برہنہ نہیں آئی۔ اگر تم امید ہو اور وعدہ تو اس کا پورا ہونا تھا تمہاری کوشش، ساری زندگی کی یہ ہم کوشش پر منحصر ہے اس پر منحصر ہے کہ تم سمجھ لو کہ زندگی خامی گہیر چیز ہے، خالی نظموں سے باتوں سے اس کی ساخت نہیں ہوتی۔ یہ خالی فقرے بازی نہیں، محض شخصی نفع نقصان کا کھانا نہیں، خود بینی اور خود پروری نہیں، خالی آرام و سائش کی تلاش نہیں، اچھی سی تنخواہ اور بالائی یافت کا نام نہیں، کس بی، اے کیا، لو کر ہوئے، پیش ملی اور مر گئے۔ جس دھڑے پر زندگی گردش کرتی ہے وہ سودوریاں، آرام و تکلیف، حظ و کرب کا دھڑا نہیں۔ وہ دھڑا ہے خوب و زشت، اعلا و ادنا کا، ترقی اور انحطاط کا۔ بڑی ٹکھن چیز ہے زندگی، پر بڑی دلکش چیز بھی ہے یہ اعلا کو جان کر ادنا پر راضی ہونے کو مصیبت جاتی ہے اور خوب سے خوب تر کی طرف بڑھے جانے کی پیہم سہی کا نام ہے۔ زندگی ایک مشن ہے، زندگی خدمت ہے، زندگی عبادت ہے۔ اس خدمت کو انجام دینے، اس مشن کو پورا کرنے، اس عبادت کا حق ادا کرنے کے لیے تمہیں ڈھونڈ ڈھونڈ کر اپنی فطری صلاحیتوں کا پتہ چلانا ہوگا، اور ان میں ہم آہنگی اور توازن پیدا کرنا ہوگا۔ بے لاک فکر کی آج میں تپا تپا کر اور مخلصانہ عمل کے ہتھوڑے سے اسے کوٹ کوٹ کر اپنی زندگی کے مسئلے کو استواری اور پائے داری بخشی ہوگی۔ ارادے کی قوت کو مشق سے مضبوط کرنا ہوگا اور قابو میں لینا ہوگا تاکہ وہ بس کبھی کبھی ایک طبعانی عمل کی صورت میں اپنے کو ظاہر نہ کیا کرے بلکہ ایسا مقبر شمع ہو کہ اس سے ایک مدت تک توانائی حاصل کی جاتی رہے اور ان کاموں میں اس کو لگا یا جائے جو واقعی کرنے کے کام ہیں اور جن کی ماہیت میں اکثر یہ ہوتا ہے کہ اپنی ٹیکل کے لیے ایک زمانہ چاہتے ہیں۔ اپنی عقل اور سمجھ کی برابر تربیت کرنی ہوگی تاکہ ہمیشہ دوسروں ہی کا ہٹ نہ بنو خود فیصلے کر سکو خصوصاً ایسے فیصلے جو تم ہی اپنے لیے کر سکتے ہو اور جن سے کوئی معر نہیں ہوتا؛ تمہیں اپنی نظر کو بروایت دینے کی مشق کرنی ہوگی تاکہ دوسروں کا لفظ، نظر بھی سمجھ سکو اور اس کے رد و قبول سے پہلے اسے بے قصی سے جانچ تمہیں اپنی زندگی کے تنگ شخصی دائرے کو وسیع کر کے اسے دوسری زندگیوں سے ملانا ہوگا؛ اپنی ہمدردیوں کو عام کرنا ہوگا، جماعتی ذمے داری کا بوجھ خوشی خوشی اٹھانا ہوگا؛ شخصی مفاد اور اپنے چھوٹے گروہ کے اعراض کو وسیع تر اور اعلا تر اعراض کا تابع بنانا سیکھنا ہوگا؛ اپنے کام اور اپنے ماحول پر کبھی کبھی بے گانہ و نار قدرانہ نظر کرنے کی عادت ڈالنی ہوگی؛ جماعتی اور عمومی مسائل کو سائنٹفک تنقیدی نگاہ سے دیکھنے کا اپنے کو خوگر بنانا ہوگا؛ اپنے شخصی جماعتی تقصیبات پر کڑی نگرانی رکھنی ہوگی اور ہر طرح کے پروپیگنڈا کی فریب کاریوں سے اپنے فکر و فہم کو محفوظ رکھنے کے جتن کرنے ہوں گے۔ اپنی زندگی میں یہ حقیقتیں پیدا کرنے کے ساتھ ساتھ، ساتھ ساتھ اس لیے کہ یہ کام کبھی نہ ختم ہونے والا کام ہے، اس کو ختم تک پہنچا کر جو لوگ زندگی کو کام میں لگانا چاہتے ہیں، انہیں پھر زندگی کی مہلت نہیں ملتی، ہاں، تو ان کو پیدا کرنے کی کوشش کے ساتھ ہی ساتھ اپنے کو کسی قدر اعلا کا خادم بنانا کہ اسی سے آئی وفائی زندگی میں ثبات دوام کا رنگ آتا ہے، اور بے معنی جیسے جانا بامعنی زندگی بن جاتا ہے۔ تمہارا راستہ تمہاری فطری انفرادیت سے شروع ہوتا ہے، اپنی انفرادی صلاحیتوں کی ہر چہتی نشوونما کر کے اور ان میں ہم آہنگی پیدا کر کے مستقل سیرت کے مقام سے گزرتا ہے اور جب یہ سیرت کسی اعلا قدر مطلق کی خدمت گزار بن جاتی ہے تو یہی راستہ شخصیت اخلاقی کی منزل تک پہنچا دیتا ہے۔ بہت دشوار گزار ہے، مگر انسانی زندگی کے شایان شان راستہ یہی ہے اور باوجود اپنی صعوبتوں کے بڑا ہی دلکش ہے یہ راستہ اس پر چلنے کے لیے کس کس لو، میرے لہجوان و دوستو، مسافروں کا نگہبان اور راہ گیروں کا رکھوالا تمہارے سفر کو برکتوں سے بھر دے۔

وسائل فراہم کرنے میں کوتاہی نہیں کرتی اور ان کی آزادی میں ایک لمحے کے لیے غل نہیں ہونا چاہتی۔ یہ حکومت کی سخت اقدار کی کسوٹی ہے، مجھے یقین ہے کہ ہماری آزاد حکومت اس امتحان میں پوری اترتی رہے گی۔

لیکن جناب محترم! ہمیں جو دانش گاہوں سے وابستہ ہیں یہ بات کبھی نہ بھولی چاہیے کہ یہ آزادی بھی ہر دوسری آزادی کی طرح اپنے اوپر آزادی سے پابندیاں لگاتی ہے۔ صحیح آزادی کہتے ہی ہیں خوشی سے اپنے اوپر ضروری پابندیاں لگانے کو بے راہ روی، من مانے تلون کو آزادی نہیں کہتے۔ تلاش حق اور تبلیغ حق میں آزادی کے حق کے ساتھ دانش گاہوں پر سماجی ذمے داریوں کو بخوشی اٹھانے کا فرض بھی عائد ہوتا ہے۔ ہندوستان کی دانش گاہوں کی سماجی ذمے داری بہت بھاری ہے۔ ملکہ صدیوں کی غلامی سے آزاد ہوا ہے۔ غلامی، ذہن اور روح کا بڑا مہلک روگ ہوتی ہے۔ غلام، ذمے داری کے تصور سے عاری ہوتا ہے اور اخلاق کے تصور سے بے نصیب، آزادی میں قدم رکھتے ہی اپنے ہر فعل کے حسن و قبح کا بوجھ اس کے سر پر پڑتا ہے۔ اخلاق کی پابندیاں اپنے سر پہ کر ہی اس کو بچتی آزادی نصیب ہوتی ہے۔ غلامی سے آزادی میں یہ سفر بڑا دشوار گزار سفر ہوتا ہے۔ ذہن اور روح کی قوتوں کو بے دار کرنا ہوتا ہے، پرانی عادت بار بار قدموں میں لغزش پیدا کرتی ہے، اقدار صالحہ کے سہارے ہی سے ان قدموں کو قوت ملتی ہے، رہروں کو ثابت قدمی نصیب ہوتی ہے۔ کبھی کبھی تو یہ نووارد اس نئی آزاد دنیا میں اجنبی اجنبی سے لگتے لگتے ہیں۔ ان کے ذہنوں کو اقدار کے معاملے میں صاف کرنا، ان کے جذبات کو فلاح قومی کے ساتھ وابستہ کرنا، انہیں خود غرضی اور نفس پروری کی تنگ و تنار یک گھاٹیوں سے نکال کر مفاد جماعتی کی روشن وسعتوں کا خوگر بنانا، فرقہ وارانہ وفاداریوں کو بیکار کرنا انہیں وحدت قومی کا دلدادہ بنانا، ان کی تن آسانیوں کو مفید جماعت شغف میں بدلنا، غرض قومی مزاج کو آزادی کے مطالبوں کے مطابق بنانے کا کام بڑی حد تک دانش گاہوں کا کام ہے۔ یہ کام چونکہ آزادی ہی میں ہو سکتا ہے اس لیے ہر دانش مند، آزادی دوست، جمہوری حکومت، دانش گاہوں کی آزادی میں خلل انداز ہونے سے باز رہے گی۔ مگر دانش گاہوں کو بھی یہ ہنم بالشان کام انجام دے کر اپنے کو اس آزادی کا مستحق ثابت کرنا ہوگا۔ اس وابستگی کی بنا پر جو مجھے اس دانش گاہ سے آ رہی ہے اور ہے، جی چاہتا ہے کہ کاش یہ اس میدان میں اوروں سے آگے رہتی اور مجھے ایسا لگتا ہے کہ اسے اوروں سے کسی طرح کم نہیں بلکہ کچھ زیادہ ہی اس کا موقع ہے کہ یہ آزاد ہندوستان کی ذہنی اور روحانی قیادت میں اوروں سے آگے رہے۔ میری دانست میں کسی ہندی دانش گاہ کے طلبہ میں ہندو، مسلم، سکھ، عیسائی کی ایسی اور اس نسبت میں آمیزش نہیں ہے جتنی کہ یہاں ہے۔ اس کے اساتذہ میں بھی یہ تنوع جس طرح جلوہ گر ہے دوسری جگہ کم ہے، اس کی اقامتی زندگی کی روایتیں اسے ایک مثالی علمی بستی بنانے میں سازگار ہیں، آزادی کے بعد بڑی مایوسی کے دور سے گزر کر خود اعتمادی حاصل کی ہے اور نئے آزاد سماج کے تجربے نے اس کے ساتھ ایک تازہ اور شاداب تعلق خاطر پیدا کیا ہے۔ اس سے یہ توقع کسی طرح بے جا نہیں کہ یہ صالح انفرادی اور اجتماعی زندگی، ذمے دار شہریت، بے لاک تحقیق، نڈر تنقید، بے لوث خدمت، بے باک صداقت، مخلصانہ تعاون باہمی، ادب، تمیز، مہلقہ اور سب سے زیادہ وحدت قومی کے تصور میں سرشاری کی خصوصیتوں سے ممتاز، ایک تعلیمی بستی بن جائے گی جس پر ہمارا وطن ناز کرے گا۔ مبارک ہے وہ دانش گاہ جس کے طلبہ، اساتذہ اور کارکنوں کی مشترک کوشش ہے کہ بغیر سب کی کوشش یہ کام ہونے والا نہیں، یہ منصوبہ بہ روئے کار آ سکے۔

لہجوان و دوستو! تم جو آج سندس لیے کر عرف عام میں زندگی میں قدم رکھ رہے ہو تم سے بھی کچھ کہنا چاہیے۔ کیا کہوں؟ الکشن کا موسم ہے اگر سیاست کے میدان میں انتخاب امیدوار ہو تو میرا کام آسان ہوتا۔ تمہاری تعریف کرتا، مبالغہ کے ساتھ تعریف، خوشامد کا جادو بڑے بڑے گھاکھوں پر چل جاتا ہے، تم لیے کہاں کے دانا ہو کہ اس سے متاثر نہ ہوتے، تم خوش ہو جاتے، مجھے ووٹ مل جاتے۔ کہہ سکتا

سرسید کا تصور اسلام

کرے، محنت مزدوری کرے، پورا دن نہ وہ رمل لال تھا، نہ احمد علی، نہ رابرٹ۔ کھانا پینا، دنیا کا کاروبار کرنا، ایک سے ہاتھ پیر، ناک آنکھ کان، جیسے سب پرندے چرندے اللہ کی مخلوق، ویسے ہی ہم انسان اللہ کی مخلوق! تو اس کے لئے ہر وقت بے چین رہنا کہ کوئی پڑوسی بھوکا نہ رہ جائے۔ پڑھنا لکھنا سکھانا ہی سکھانا ہے۔ پھر اپنے اپنے کام سنبھالو۔ اپنے کلچرڈ (مہذب) شہری ہونے کے فرائض کو مہذب طریقے سے انجام دیتے رہو۔ بس یہی سید کی دین تھی، اور یہی علی گڑھ کا پیغام تھا، اور ہے۔

سید ہم لوگوں میں آدھے آدھے بٹے ہوئے تھے/ہیں۔ آدھے وہ جوان کی اصلاحی کوششوں اور ان کی قرآنی خدمات کا کوئی ذکر نہیں کرتے، جنہوں نے انگلستان جاکر بھی میور (Muer) اور ڈیون پورٹ (Davenport) اور ہگنس (Higgins) کو یاد رکھا، اور میور کے اعتراضات کا ان ہی زبان انگریزی میں جواب دیا۔ اور ڈیون پورٹ اور ہگنس جیسے انصاف پسند عیسائیوں کی کتابیں اپنے خرچ سے چھپوائیں، پہلی اصل انگریزی میں اور دوسری اردو ترجمے میں۔

حالی کی حیات جاوید میں پادریوں کے خلاف سرسید کا خط پڑھے کیسا دل جلا کے سرکار کو لکھا ہے، اور سب کچھ لکھ دیا ہے جس سے سرکار مطلق خوش نہ ہوئی ہوگی۔ مگر سید کو تو ان پادریوں کے خلاف لکھنا ہی تھا، جو مسلمانوں کو اور دوسرے ہندوستانیوں کو اپنے اپنے مذہب سے چھڑا کے مسیحیت میں لانا چاہتے تھے: عیسائیوں کے لئے عیسائیت، مسلمانوں کے لئے اسلام، ہندو بھائیوں کے لئے ہندومت: جھگڑا کا ہے۔

(ڈائری کا ایک ورق، ۱۱ دسمبر ۲۰۲۲ء)

☆☆☆

سے نکل جائے، ”اماں تم تو بڑے مسلمان لگتے ہو!“ وہ بات کرے، کوئی کام کرے، آئے جائے، ہنسے بولے، تو اس کی گفتگو میں یا اس کے عمل میں ذرہ برابر بھی کوئی نازیبا بات نہ پائی جائے۔ وہ وعدہ کرے تو پورا کرنا ہی کرنا ہے۔ وہ کوئی بات کرے تو بس سچ ہی سچ ہو۔ سچ اور سچ کے سوا کچھ بھی نہ ہو۔ اور لوگ مثال دینے لگیں کہ مسلمان ہو کے بھلا کوئی جھوٹ بول سکتا ہے۔ دنیا کی ہر پرالیم (problem) حل کرنے کے لئے لوگ اس کے پاس آئیں۔ اور جس محلے، بستی، شہر میں، ملک میں ہو، پورا ارد گرد، پورا ماحول امن چین سکون اطمینان کی سانس لیتا رہے، کہ پوری بستی کا رہنا سکھنا کھانا پینا، اس کی ذمہ داری ہو، اس لئے کہ چالیس گھر تک دائیں اور چالیس گھر تک بائیں، چالیس گھر تک آگے اور چالیس گھر تک پیچھے، اس رات کوئی بے کھائے پئے سو گیا تو خود اس کا اپنا کھانا پینا تو حلال ہی نہیں ہوا، حرام اس لئے ہو گیا کہ اس نے دنیا کے سب سے بڑے آدمی کو، اپنے رسول کو، یہ کہتے ہوئے سنا تھا، اور اس کی بات ہم تک پہنچ گئی تھی کہ پڑوسی بھوکا سو گیا تو آپ کو میسر شدہ لقمہ حرام ہے۔

سرسید ان سب باتوں پر ایمان رکھتے تھے اور اسی لئے سب سے پہلے روزی روٹی کے لئے انتظام کرتے تھے، اور اپنی قوم کو تعلیم یافتہ قوم بنانے کی کوشش کرتے تھے۔

ایک خدا، ایک رسول، ایک بدلے کا دن، ایک انسانیت، ایک امن چین اور سکون، بس ساری عمر اسی کے لئے جیتے رہے۔ اسلام ان کے لئے سب سے اچھا مذہب تھا، جیسے ہندو بھائی کے لئے ہندو مذہب، عیسائی/مسیحی بھائی کے لئے مسیحی مذہب۔ مندر میں جائے، مسجد میں جائے، اپنے خدا سے مل کے واپس سماج میں آ کے کاروبار کرے، نوکری کرے، دکانداری

ہم علیگڑھ والے آدھے آدھے بٹے ہوئے ہیں۔ آدھے، سرسید کی تفسیر قرآن کو پسند کرتے ہیں۔ اور اس کے قائل ہیں کہ اگر یہ تفسیر نہ لکھی گئی ہوتی، تو اسلامیان ہند اندھیرے میں رہتے۔ (اور اس کے قائل ہیں کہ اسلام سارے زمانوں کے لئے آیا ہے، اور اس کے پاس سارے زمانوں کے چیلنجوں (challenges) اور سوالوں کا جواب دینے کی سکت ہے، اور ہر زمانے بلکہ ہر زمین کے رہنے والوں کے لئے اسلام کے پاس ہر پرالیم کا حل ہے، وہ کوئی بھی زمانہ کوئی بھی زمین ہو۔

سرسید بہت اچھی شاعری بھی کر لیتے تھے، فارسی میں! اتنی اچھی نعت اور اتنی اچھی حمد لکھ کر سرسید نے اللہ اور اس کے بندوں کے دلوں میں ایسی جگہ بنائی ہے کہ لگتا ہے وہ دل سے شاعر تھے۔

بنیادی باتوں میں وہ ہمارے آپ کے مانند توحید پرست تھے کہ اللہ ایک ہے، رسول کریم کو آخری پیغمبر مانتے تھے اور قرآن مجید کو ہدایت کی آخری کتاب۔ آخرت کو مانتے تھے کہ اچھے عمل کا اچھا بدلہ ملے گا اور برے عمل کا برا۔ اور اس کے لئے عمل صالح کو اسلام کا اٹھ جزو مانتے کہ اچھا عمل ہی نہ ہو گا تو

ع زبان سے کہہ بھی دیا لا الہ تو کیا حاصل!

قول اور عمل میں کوئی تضاد/فرق نہ ہونا چاہیے۔ اور عمل، ایسا عمل صالح ہو کہ جیسے لوگ آج کل کئی سماجی موقعوں پر بے ساختہ کہہ بیٹھتے ہیں، ”اماں تم تو بالکل انگریز معلوم ہوتے ہو“، بس ایسے ہی اپنے ہر بیوہار میں دنیا کے ہر کام میں جہاں کوئی دوسرا یا تیسرا بندہ involved ہو، دس بیس تیس کی بات ہو، ارد گرد پھیلے مسلمانوں میں، انسانوں کی بات ہو، اور ان سے کوئی معاملہ آپڑے تو بے ساختہ تعریف یا تعریف میں زبان

پراسرایت

ہندستانی بھاشا

گاندھی جی کہتے تھے ہندستان کی زبان ہندستانی ہونا چاہیے، اور کہنا چاہیے۔ آخر فرانس کی زبان فرنگی کہلاتی ہے، انگلستان کی انگریزی، جرمن کی زبان جرمن کہلاتی ہے۔ تو ہندستانی زبان کیا کہلائے گی: ہندستانی جو دونوں پسند، اردو اور ہندی میں لکھی جاتی ہے۔

یہ منزل سر کرنے کے لئے آخری بڑی کوشش قاضی عبدالودود کے مکان پر پناہ ہوئی۔ ڈاکٹر ذاکر حسین، پروفیسر مجیب، مولوی عبدالحق، خواجہ غلام السیدین، قاضی عبدالودود (اور ایک دو اور نام یاد نہیں آرہے ہیں)۔ شاید ڈاکٹر سید محمود بھی تھے۔ گاندھی جی کسی ضروری کام میں پھنس گئے تھے، اس لئے اپنے ”سفیر“ ڈاکٹر راجندر پرشاد کو تار دیا کہ اس محفل میں بطور میرے نمائندے کے شریک ہونا ہے۔

اس محفل میں طے ہوا کہ فرہنگ آصفیہ کے وہ سارے الفاظ جو ہندی میں پرچلت ہیں، اور ہندی شہد سماگر کے سارے وہ ہندی الفاظ جو اردو میں پرچلت ہیں، ان سب کو جمع کیا جائے، وہ ہندستانی کی پہلی ڈکشنری ہوگی۔ اس کے بعد اسی کام کو آگے بڑھایا جائے تو ہندوستانی کی یہ ڈکشنری دو گنی تو ہو ہی جائے گی۔ اس پر سب متفق ہو گئے تھے۔ پھر خدا جانے کیا ہوا۔

اس محفل کی پوری کاروائی اس زمانے کے مولوی عبدالحق کے پرچے میں محفوظ ہے۔ جیسے بہار کی ریاست آدھی مسلمان ہو گئی، شراب بندی کا قانون نافذ کر کے۔ ایسے ہی یہ ایک initiative جو بہار ہی سے لیا گیا تھا، جس کا اوپر ذکر ہوا، اس پر بہار ہی عمل کر کے پورے ہندستان کو روشنی دکھا سکتا ہے۔ اس سے ہندو مسلم اتحاد کی ایک اور شمع روشن ہوا ٹھے گی۔ اور وہ اس طرح کہ راجن بابو نے جیسے اپنی آتم کتھا میں سرل ہندی، سرل اردو شبد، رواں دواں استعمال کئے ہیں، راجندر پرشاد کی آتم کتھا اور مودی بھائی کی بول چال کی زبان بھی ہمیں روشنی بخش سکتی ہے۔ ان دونوں ویکٹیو کو نمونہ بنا کر، بہار پورے دیس کی رہنمائی کر دے، تو کوئی عجب بات نہ ہوگی۔

(۱۵ نومبر ۲۰۲۱ء)

☆☆☆

کے ساتھ لپٹا ہوا پہلی نظری میں سامنے آ جاتا ہے، وہ اپنی جگہ رہا۔ ورنہ دروازے کھولتے جائیں تو ”ہزار ہا شجر ہائے سایہ دار راہ میں ہے“، پھر ہم ایک اور مصرع بھی کیوں نہ لکھ دیں:

ع سمٹے تودلی عاشق پھیلے تو زمانہ ہے
یوں، اب سمٹنے کے لئے رہا بھی کیا ہے!
شمس الرحمن اور نارنگ کے بعد،
کسی کو غم نہ خشر ہے، کسی کو فکر معیشت۔ ادب بے چارے کو
نہ یہاں کوئی پوچھتے ہے، نہ وہاں۔

روٹے دھو تے پڑوسیوں کا ادب آ جاتا ہے، تو وہاں بھی دو کی پراسرایت: احمد ندیم اور فیض کے سوا ”رکھا ہی کیا ہے آخر“۔
جیسے خود ہمارے یہاں آخری بازی مارنے والے اتنے ہی دیو قامت، ایسے ہی دو بڑے، جذبی اور خورشید الاسلام! اب ادھر ادھر گھوم پھر کے، نہ کہیے کہ: تھے تو اسی عہد میں میکش اکبر آبادی بھی: معاصر شاعری میں کیا اس شعر کا کوئی جواب ہے!

یہ کائنات زمان و مکاں سفر ہی سفر
نہ عاشقی میری منزل نہ حسن ترا مقام

ڈاکٹر صاحب کا ۱۹۵۷ء میں علی گڑھ کا دیا ہوا کو نو کیشن ایڈریس جنہوں نے سنا ہوگا (یا پڑھا ہوگا) اور سننے والوں پر اتنا اثر کیا کہ وہ عالم گزرا ہوگا۔ جو کبھی کسی پر شاید ہی گزرا ہو۔ اور پھر جنہوں نے علی گڑھ تحریک پر سید حامد کا خطبہ (خدا بخش خطبہ) سنا ہوگا تو دونوں جگہ وہ پر اسرایت چھائی ہوئی لگے گی۔ کہ علی گڑھ کا برسوں پہلے کا طالب علم، برسوں بعد علی گڑھ کا سربراہ بن کے آئے۔ اور ایسے پیار سے اسے سنوارے، بنائے اب یہ کچھ نہ کچھ پر اسرایت تو ہوئی: نام بدل گئے، ایک بار ڈاکٹر حسین، دوسری بار سید حامد۔

(۱۷ جنوری ۲۰۲۳ء)

✚ آخر کو ہمارے مرشد نے یہ بھی تو سکھایا ہی تھا کہ اختلاف ضرور کر سکتے ہو، اختلاف ہر سوچنے والے کا حق ہے۔ مگر عنایت نہیں، یہ شرافت سے بعید ہے۔ (اقتباس)

✚ دو تین لکھنے والے جنہیں پڑھنا اچھا لگتا ہے، ایک حسن کمال (اقتباس میں)، ایک تالین سنگھ (انڈین اسپرٹس میں)، ایک فیضان مصطفیٰ (انڈین اسپرٹس میں)، اور ایک اپوروانند (انڈین اسپرٹس میں)۔

ع ہاتھ آئے تو بت، ہاتھ نہ آئے تو خدا ہے۔

سب سے بڑی مسٹری (Mystery) یا پر اسرایت تو یہی مصرعے کا موصوف ہے۔ پھر امجد حیدر آبادی کے اس مصرعے کے آرا مصرعے کے جلو میں ”خدا پر محسن صاحب کی نظم یاد آئی (اب یہ کہاں ملے گی؟)“، واقع جو پوری کی نظم یاد آئی: ”یہی شاید ہے خدا“۔ بات وہی ہے جو ہمارے کسی قدیم دانشور شاعر نے کہہ دی تھی:

تھک تھک کے ہر مقام پر دو چار رہ گئے
تیرا پتہ نہ پائیں تو ناچار کیا کریں

اور سب سے زیادہ مزے سے تو اس شعر کے ایک متنازع مالک نے کہی تھی۔ مالک دو بتائے گئے جاتے ہیں:

پہلے تو بھائی منیر فرشتوری تین برس تک کچھ شک و شبہ کے ساتھ کہتے رہے کہ شعر بدایوں کے قمر الدین فرشتوری صاحب مرحوم کا ہے۔ مگر پچھلے مہینہ انھوں نے ڈکلیئر کر دیا کہ یہ اکبر الہ آبادی کا شعر ہے۔ شعر یہ ہے:

تو دل میں تو آتا ہے، سمجھ میں نہیں آتا
میں جان گیا بس تیری پہچان یہی ہے

بات پر اسرایت کی ہو رہی تھی۔ سوچو تو دنیا بھر کی جگہ مایا کے سوا کچھ بھی نہیں، اور نہ سوچو تو (بلکہ سوچنے کا وقت ہی کہاں ملتا ہے)، دنیا ایسے گہرے رہتی ہے: صبح سے شام تک کہ اپنے اپنے دھندوں میں یاد دہن میں ہمیں الجھائے رکھتی ہے (اور پھر ”دور کو سلجھا رہا ہوں اور سر ملتا نہیں“)، اور اس لئے آخر میں عافیت اسی میں نظر آتی ہے کہ ”غرق مئے ناب ادلی“، سمجھنا سمجھنا اپنے بس کا ہے ہی نہیں، تو مغز پچی کیوں کی جائے۔

ہمیں تو ادب نے لپیٹ رکھا ہے، اس لئے سامنے کی عجیب عجیب بلکہ دلچسپ باتیں، سامنے آتی جاتی ہیں۔

اب یہ کیا ہے کہ سب سے اونچی سطح پر ”گے بر طارم اعلیٰ نشینم“، تو انیسویں صدی سے شروع کریں تو طارم اعلیٰ پہ دو چوٹی کے لکھنے والے، چوٹی کے دانشور، دودو:

ہر عہد میں: سرسید کے بعد سے دیکھنا شروع کریں تو شبلی اور حالی۔ آگے چلیں، تنقید ہی کی لائن میں لے لیں، تو ”طارم اعلیٰ“ پر احتشام صاحب اور سرور صاحب۔

اگلی بیڑھی میں شمس الرحمن اور نارنگ۔ اب ادھر ادھر بکھر نامت شروع کیجئے کہ وہ دو کی گنتی ہوئی تو پھر عہد سرور میں کلیم الدین احمد بھی تو تھے (مگر ہم اپنا دوا والا حساب ابھی سمیٹے رکھتے ہیں، ورنہ جھگڑا شروع ہو جائے گا) کیوں کہ آگے بڑھیں تو شبلی والے زمانے میں محمد حسین آزاد بھی تھے۔ اپنی طرف پلٹ آجائیں تو شمس الرحمن والے عہد میں غیر معمولی ذہانت رکھنے والے وارث علوی اور شمیم حنفی بھی تھے۔ مگر بحثا بحثی میں وہ اصل نکتہ جو پر اسرایت

From: Alig Brotherhood

علیگ عزیزوں کے خط

To start something is difficult but to keep it regular is more challenging! Sharing you my few books related to Aligarh Movement.

Atif Hanif, Mob. 9839026995

Aligarh diaspora is a great job that you have undertaken. Salutations.

Abdul Ghafoor danish
Riyadh, Mob.+966504682196

Thank you very much for giving the details of that unfortunate incident (*Ali Yawar Jang incident*) in which our newly arrived V.C., a very decent gentleman, Mr. Ali Yawar Jung, had to suffer severe injuries due to mishandling of the whole situation by some of our administrators of that time.

We will always remain ashamed for that, may Allah forgive those who were involved in this incident. It was his greatness to pardon all the suspected individuals. (Dr Jawed Aziz, MD)

1961-1976, Sulaiman Hall, East block & Kashmir House

I have seen the bulletin which contains the reflections of the AMU diaspora on valuable aspects. I sincerely appreciate and respect your time and devotion to this noble work in public interest.

Arshi Khan

I have regularly been reading the *Diaspora* sent by you. Your contribution as usual has been really immense without any doubt.

I know you since you were involved with Hakim Saheb's contribution brought out in four volumes.

I really marvel your hard work and choice of your topics. Though I am not familiar with many big

wigs from Aligarh and Sir Syed's Academy in AMU, still some of the contributions are really there to tell us a lot.

May Allah give strength to you to contribute in such important areas in time to come. (S. Ahmad)

About a year back I had tried to contact you by giving all relevant reference about myself but possibly the communication was lost! I remember meeting you in Engineering Hall (=Suleman Hall) during those years. I am : Asad Murtaza; stayed at Nasrullah, VM Hall; 1954-64. Did my M.Sc, Physics 1963 Enrolment: D-4648

I do read your articles with interest. (Asad Murtaza, Austrailia)

Please accept my sincere apology for not writing or replying since many months. It is due to the engagements in some important life issues. In Sha Allah, I will make sure to keep regular contact in the days to come. Salam and Duas to everyone in your domain.

Shah Umer Ata

Aapney meri zindagi barbad karney mein koi kasar nahin chhori. Aap chahtey hain maen wapis na jaoon aur yahin

Aligarh key taraney aur 2 roti 2 boti ke qissey sunoo aur sunaon. AMU key zamaney mein kisi ashad zaroorat sey maen ek moaziz official sey mila tha. Apni dastan sunai, mdad ki darkhast ki. Woh bahut der tak aakhein band kiye chup chap baithey rahey. Aakhir kar aankhain kholi aur kaha "yeh mumkin na hoga".

Zameer Ansari, Dubai

آپ کی فرمائش سر آکھوں پر۔ لیجیے حاضر ہوں۔ میں نے اپنے علیگڑھ مسلم یونیورسٹی کے تجربات اپنی کتاب، گرد و پیش، کے ایک مضمون میں قلم بند کیے ہیں۔ مزید تفصیل اپنی انگریزی میں سوانح حیات NAZRA to New Jersey میں لکھ رہا ہوں۔ انشا اللہ جلد منظر عام پر آئے گی۔

ویسے علی گڑھ مسلم یونیورسٹی سے متعلق کئی دلچسپ حکایتیں میری کتاب *An Autobiography of my Dreams* میں بھی شامل ہے، جسے مسلم یونیورسٹی پبلی کیشنز نے شائع کیا ہے۔ (حافظ شائق احمد یحییٰ)

kya ap whatsapp per hain? Ager hain tu, jis phone no. se hain, wo irsal karain tu mashkor hunga, whatsapp per messages arsal karne main, zyada asani huti hay, mere pas ap ka Jo pH No. hay, us per ap whatsapp per hain tu zaror, lekin ghaliban, ap us ko istemal nahi kar rahe hain.

Mukhlis, Iftikhar Alam

جی ہاں۔ مگر کچھ کہا اور لکھا نہیں۔ ان دونوں کے لئے صحت ابھی تیار نہیں۔ (انور معظم)

I sincerely thank you for sending two attachments which I have downloaded and saw articles in Urdu and English.

Prof. Arshi Khan

Sorry. I just saw this email. I do need to recall the sher; will check.

We all know that Narang sahib wax not a poet.

I am surprised that some one has quoted that, as his sher.

Either we heard it wrong or it was a slip of tongue. The panellists were well informed. I would be surprised if any of them consider him as poet. (Abdullah)

ڈاکٹر عبداللہ، جنہوں نے نارنگ کی یاد میں امریکہ میں شاندار محفل سجائی تھی، جس میں جس میں فرزند ا

قدیم راپور

زندگی نے دو بڑے آدمی میرے جسے میں ڈال دیئے:
قاضی صاحب (قاضی عبدالودود) اور عرشی صاحب۔

عرشی صاحب کا نام سنتا تھا جب سے کتابیں دیکھنا پڑھنا شروع کی تھیں۔ غالب سے نوین دسویں میں شناسائی ہو چکی تھی۔ پھر پتا چلا غالب پر عرشی صاحب نے زبردست کام کیا ہے، رضا لاہیری کے لاہیرین ہیں۔ دس بجے بند قلعے کی چھوٹی کھڑکی تھپتھپانے پر دروازہ کھل جاتا ہے۔ لاہیرین صاحب کے داخل ہونے کے بعد بند ہو جاتا ہے۔ ہمارے اوپر یہ دروازہ دو تین سال بعد کھلا جب آزادی کے بعد پبلک کے لئے واہوا۔

یہ 1948/49 کی بات رہی ہوگی۔ لاہیری اس وقت کتاب خانہ عالیہ ریاست راپور یا راپور اسٹیٹ لاہیری کے نام سے مشہور تھی۔ اور اس وقت اس عمارت میں تھی جہاں آج کل آئی آئی (IIT) کے دفاتر سامنے کی طرف اور اس کی کارگاہ پچھلی طرف واقع بلڈنگ میں ہے۔ لاہیری کی متعلقہ عمارت محافظ خانہ کھلائی تھی، جسے اسٹیٹ آرکائیوز (State Archives) کہہ لیئے، مشرقی کونے میں مہمان خانہ تھا جس میں دو ایک اسکالروں کے ٹھہرنے کا انتظام تھا۔

راپور کے سب سے قدیم اور سب سے بڑے محقق کلب علی خاں فائق، ہمارے استاد پڑوسی اور ایک طور سے چچا گورے میاں کو میں نے کوئی مضمون لکھ کر دکھایا، انہوں نے کہا، تمہیں اپنے دوست کلب علی خاں سے ملو ادوں گا، انہیں ایسی تحریروں کا خاص ذوق ہے۔ مضمون کا عنوان شاید انشا اللہ خاں انشا کا سال پیدائش تھا۔ فائق صاحب جامع مسجد کے نیچے ملکبوں کے گھر میں رہتے تھے۔ ملکبوں کے پانچ گھر گھروں میں ایک انکا بھی تھا۔ باقی دو ایک گھروں میں تالا پڑا تھا، جہاں کسی زمانے میں، ایک پرنٹنگ پریس (Printing Press) بھی تھا، عزیز اللہ خاں جس کے مالک تھے۔ کسی زمانے میں رسالہ ”تہذیب“ اور رسالہ ”نیرنگ“ بھی وہیں سے نکلتے تھے۔ عزیز اللہ خاں رسالہ نیرنگ کو عشرت رحمانی کی ہجاری میں نکالتے تھے۔ عشرت رحمانی بعد میں اسے راپور سے دہلی لے گئے، جہاں سے وہ مزید کئی سال مزید نکلا۔ اپنے عہد کے آٹھ دس بڑے پڑچوں میں سے تھا۔ اور آج دوسرے اہم رسائل کی طرح مخطوطے کا درجہ رکھتا ہے۔ یہ ادبی پرچہ تھا۔ عشرت صاحب بعد میں پاکستان جا رہے۔ پاکستان ریڈیو کے اکابر میں شوکت تھانوی، شاہد احمد دہلوی کی طرح ان کا نام بھی ریڈیو کے بڑوں میں آتا تھا۔

کلب علی خاں فائق نے بار و گرا اپنے لکھنے کی ابتدا شاگرد رشید کی طرف سے خدمت گزاری سے ہوئی جب میں نے ان کا عہد جدید کا پہلا مضمون ”سودا کی عمر“ معارف میں اشاعت کے لئے بھیجا۔ وہ شائع ہو گیا۔ شائع تو ہونا ہی تھا۔ پختہ عمر کی پختہ تحریر تھی۔ پھر ایک آدھ مضمون میں نے ان سے اور بھی لکھوایا، شیخ علی بخش بہار پر، نظام پر، ادب سیاست پر۔ (۲۶ جولائی ۲۰۲۱ء)

صاحب کے جواب کا انتظار نہیں کیا ہے، کیوں کہ وہ پہلے ہی گویا اپنا جواب رقم کر چکے تھے۔

آپ کے جواب کا بہت بہت شکریہ۔ میں نے سوچا کہ کتاب دوبارہ پڑھی جائے تو ملی نہیں۔ اگر آپ پی ڈی ایف یا لنک بھیج دیں گے تو بہت مہربانی ہوگی۔

دریہ بھی آپ سب لوگوں کو سلام کہ رہی ہے۔

نیا زمرد، نعم سید عزیز گرامی، جیتے رہیں، خوش رہیں۔

کئی ہفتے پہلے آپ کا خط آیا تھا، کہ ”کتاب دوبارہ پڑھی جائے“ شاعر لوگ بڑی خوبصورت ترجمانی کر دیتے ہیں، یہ شعر خوبصورت بھی ہے، اور یاد بھی خوب آیا۔

اتنے دن بیتے کہ بھولے سے تری یاد کبھی

آئے تو آنکھ میں آنسو بھی نہیں آتے ہیں

شعر برمحل اور باموقع نہ سہی، مگر مزے کا شعر ہے، لطف اٹھا لو۔ اور کہنے کا مقصد یہ ہے کہ جس کتاب کے بارے میں آپ نے اپنے خط میں لکھا تھا اس کا نام لکھیے تو بھجواؤں۔

امید ہے آپ اور دریہ اور اہل خانہ مزے میں ہوں گے۔ دعاؤں کے ساتھ، تمہارا ماموں،

With due respect, please find attached herewith my letter in Urdu for your kind perusal.

Heartiest wishes. (Shah Umer Ata)

10 جون 2022: خوش دلی سے آپ، اہل خاندان اور داعیان عشاق کی خیر و عافیت اصل مانی انصاف ہے۔ راہ حیات کی اس پُر خار اور پُر آشوب رزم گاہ حق و باطل میں جہاں اخلاقی اور معاشرتی قدریں ریت کی مانند ہاتھوں سے پھسلتی جا رہی ہیں۔ جہاں تہذیبی، تمدنی، مذہبی اور بھائی چارگی اور اعتدال سرعت سے مفقود ہوتا جا رہا ہے۔ جہاں عقل و خرد کی جگہ اب بے جا نفرت و عداوت اپنا جارحانہ تصرف قائم کر کر نظر آتی ہے، وہیں ”علی گڑھ ڈائنپور“ کے صفحات اپنے روح آگس مضامین کے جلو میں یکسر اور منفرد انداز سے دعوت و عزیمت کی پیغام رسانی میں مصروف بہ عمل نظر آتے ہیں۔ یوں کہنا سجا ہو گا کہ یہ ہم نشین طلبوں کے لئے بہت بڑا اعزاز اور اکرام ہے۔

یہ جو آپ نے دانش و بینش کے قرطاس میں درج مختلف النوع اور نکتہ رساں تحاریر کو ایک نئی جہت عطا کی ہے، قابل ستائش اور ایقائیت سے مزین ہے۔ میں نے ان ژرف نگاہ صفحات کو بغور اور دلچسپی کے ساتھ پڑھا اور یقین جانے کہ ایک آکٹشانی اور تخیلاتی لذت کا احساس ہوا۔

حسرت مہمانی، بدر الدین طیب جی، جوش ملیح آبادی، سر سید علیہ الرحمہ، ”دکسی کی نظر لگ گئی“، عزیزوں کے خطوط اور جیشن محمود پر تحاریر گویا قاری کو کسی اور ہی اقلیم میں لے جاتی ہیں۔ یہ گراں بہاں مضامین صبار رفتار راہ حیات کے اُن ادوار کے شاہد ہیں جب اولوالعزم، مخلص، انصاف پسند اور اہل الرائے داعیان علم و بصیرت صحیح معنوں میں انسانیت کی خدمت کو اپنا اصل نصب العین گردانتے تھے، خدائے بزرگ و برتر آپ اور آپ کے رفقاء کار کو اپنے حفظ و امان میں رکھے۔ (شاہ عمر عطا، برطانیہ)

بھی شریک تھے، افتخار عارف بھی شریک تھے، ان سے کہا جائے کہ شرکاک نام بھیج دیں، اور کچھ چھاپا ہو تو وہ بھی بھیج دیں، تاکہ ہم ڈائنپورہ میں شامل کر لیں۔

شعر شاید افتخار عارف نے پڑھا تھا، یہ کہہ کر کہ شمس الرحمن کی وفات پر نارنگے تعزیتی جلسے میں یہ شعر پڑھا تھا: شعر کچھ ایسا تھا:

جب تو ہم کچھ نہیں کہتے تھے، پر اب کہتے ہیں
عشق کا لطف گیا، غیر کے مر جانے سے (ع ر ب)

Sorry to be late! Meanwhile, I have been busy & additionally, undergoing treatment of some ailments in my eyes.

I have gone through the latest copy of your magazine; all articles found fine, especially on "Ali Muhammad Khusro"---a noble descendant of H. Ali..... I also composed a 'midhat' on hazrat Ali, shall send, Insha-Allah !

Arif Rasheed, Saharanpur

Receipts Acknowledged by:

ڈائنپورہ کی رسید، بلکہ پورا پورا فارسی مصدر ”رسیدن“: جن عزیزوں سے اطلاع ملی، ان کے نام نامی مندرجہ ذیل ہیں:

1. Salman Khalil, Aligarh
2. Shaheen Nazar, Delhi
3. Wajihuddin, Mumbai
4. Zafarul Islam Islahi
5. Naved Masood
6. Atif Hanif (Riyaz)
7. Jawaid Aziz of Suleman Hall
8. Sha'iq Ahmad Yahya
9. Anwar Muazzam
10. Arshi Khan
11. Dr. Abdullah (America)
12. Naim Syed

Thanks for Acknowledgements.

عزیز گرامی اطہر فاروقی صاحب کو بہت سی دعائیں۔

ارمغان فاروقی دیکھی جی خوش ہو گیا۔

آپ علی گڑھ میں کب تھے؟ یا کبھی نہیں؟ (عابد رضا بیدار)

جواب:

سلام۔ تو بہ کیجئے، حضور۔ (اطہر فاروقی)

اوپر کے سوال جواب پڑھنے کے بعد رشید صاحب (رشید احمد صدیقی) نے ہفتگی کی دہائیے میں مشہور دوہرہ دوہرہ ابا: ”سفر میں کوئی اچھا آدمی اچھی گفتگو کرنے والا مل جاتا ہے تو یو چھتا ہوں علی گڑھ کے طالب علم ہو؟“ میں جواب ملتا ہے تو دل خوش ہو جاتا ہے۔ ”ناں“ میں جواب ملتا ہے تو افسوس ہونے لگتا ہے کہ وہ علی گڑھ کا کیوں نہ ہوا۔“ اطہر فاروقی صاحب کے بارے میں گویا رشید صاحب کا ایک پیغام آیا، تو میں نے اطہر فاروقی صاحب کا جواب رشید صاحب کو بھیجنے کی کوشش کی، ضرور ملا ہوگا۔ میں نے رشید